

Name: _____

Datum: _____

Erklärung:



1-----10

Deutsch

1. Was ist dein Heimatland?

2. Welche Sprache sprichst du in deiner Familie?

3. Wie gut kannst du diese Sprache ...
 - a) ... sprechen?
1_____10
 - b) ... lesen?
1_____10
 - c) ... schreiben?
1_____10
4. Sprichst du noch eine andere Sprache?
O Ja O Nein
Welche? _____
5. Wie gut kannst du diese Sprache sprechen?
1_____10
6. Ich kenne schon jemanden in der Schule
Name: _____
7. Für mich ist Schule wichtig
1_____10
8. Schule bedeutet für mich
 - O Spaß
 - O Pflicht
 - O Anstrengung
 - O Herausforderung
 - O Anerkennung
 - O Freunde
 - O Beruf
 - O Zukunft
 - O Angst
 - O Druck
 - O Langeweile

Englisch

- What country are you originally from?

- Which language do you primarily speak?

- How well can you ...
 - a) speak in your primary language?
1_____10
 - b) read?
1_____10
 - c) write?
1_____10
- Do you speak another language?
O Yes O No
Which? _____
- How well can you speak the other language?
1_____10
- I already know someone else in school
Their name: _____
- School is important to me
1_____10
- School means for me:
 - O fun
 - O requirements
 - O effort
 - O challenge
 - O recognition
 - O friends
 - O job / career
 - O future
 - O fear / anxiety
 - O pressure
 - O boredom

- | | |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <p>9. Für meine Eltern/Gastfamilie ist es wichtig, dass ich in die Schule gehe
1 _____ 10</p> | <p>For my parents/host family, it is important that I go to school
1 _____ 10</p> |
| <p>10. Meine Familie kennt das deutsche Bildungssystem
O Ja O Nein</p> | <p>My family knows the German educational system
O Yes O No</p> |
| <p>11. Bei den Hausaufgaben/beim Lernen kann mir helfen:
O Vater
O Mutter
O Bruder
O Schwester
O anderer Verwandter
O Freund/Freundin
O Betreuer
O Niemand</p> | <p>With homework/learning, these people can help me:
O Father
O Mother
O Brothers
O Sisters
O other Relative
O Boyfriend/Girlfriend
O Social Worker
O Nobody</p> |
| <p>12. Ich finde mich in meiner neuen Umgebung gut zurecht
1 _____ 10</p> | <p>I find my way around my new situation very well
1 _____ 10</p> |
| <p>13. Ich interessiere mich für Deutschland
1 _____ 10</p> | <p>I am interested in Germany
1 _____ 10</p> |
| <p>14. Ich weiß, was ich später werden will
O Ja O Nein</p> | <p>I know what I want to become later
O Yes O No</p> |
| <p>15. Ich kenne Freizeitangebote in der Nähe
O Ja O Nein</p> | <p>I am aware of leisure activities nearby
O Yes O No</p> |
| <p>16. Ich bin in einem Verein (z. B.: Sport, Chor,...)
O Ja O Nein</p> | <p>I am in a club (for example sports, choir,...)
O Yes O No</p> |

**Weitere wichtige schulorganisatorische Fragen
außerhalb 2P**

**Other important school-organizational issues
outside 2P**

- Seit wann lebst du in Deutschland

- 1-2 Wochen
- 1 Monat
- Mehrere Monate

- How long have you lived in Germany

- 1-2 weeks
- 1 month
- Several months

- Wie lange hast du in deinem Herkunftsland eine Schule besucht

- | | | |
|--------------------------------------|----------------------------------|----------------------------------|
| <input type="checkbox"/> Gar nicht | <input type="checkbox"/> 3 Jahre | <input type="checkbox"/> 6 Jahre |
| <input type="checkbox"/> ca. 1 Jahr | <input type="checkbox"/> 4 Jahre | <input type="checkbox"/> 7 Jahre |
| <input type="checkbox"/> ca. 2 Jahre | <input type="checkbox"/> 5 Jahre | <input type="checkbox"/> 8 Jahre |

- How long did you attend school in your country of origin?

- | | | |
|----------------------------------------|----------------------------------|----------------------------------|
| <input type="checkbox"/> Not at all | <input type="checkbox"/> 3 years | <input type="checkbox"/> 6 years |
| <input type="checkbox"/> About 1 year | <input type="checkbox"/> 4 years | <input type="checkbox"/> 7 years |
| <input type="checkbox"/> About 2 years | <input type="checkbox"/> 5 years | <input type="checkbox"/> 8 years |

- Hast du in der Schule eine Fremdsprache gelernt?

- Ja
- nein

- Did you learn a foreign language at school?

- Yes
- No

- Wenn ja, welche

- Englisch
- Französisch
- Spanisch
- Russisch
- andere _____

- If yes, which one(s)

- English
- French
- Spanish
- Russian
- other _____